

Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5788-е заседание

Пятница, 30 ноября 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Наталегава . . . . - (Индонезия)

Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Ли Цзюньхуа
	Конго	г-н Окио
	Франция	г-н Рипер
	Гана	г-н Крисчен
	Италия	г-н Спатафора
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Чавес
	Катар	г-н аль-Кахтани
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Матулай
	Южная Африка	г-н Сангку
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

07-62030 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Линну Пэскоу.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Линна Пэскоу. Я предоставляю ему слово.

Г-н Пэскоу (*говорит по-английски*): Три дня назад произошел самый значительный за последние несколько лет прорыв в мирном процессе. Израильский премьер-министр Ольмерт и палестинский президент Аббас достигли совместной договоренности, текст которой был зачитан президентом Бушем во время открытия конференции в Аннаполисе. Это соглашение включает в себя три важных элемента.

Во-первых, лидеры согласились незамедлительно начать двусторонние переговоры в духе доброй воли с целью заключения мирного договора, который бы урегулировал все остающиеся вопросы, включая все без исключения центральные вопросы, обозначенные в прежних соглашениях.

Они договорились приложить все усилия для того, чтобы выработать соглашение до конца 2008 года.

Во-вторых, они договорились о том, чтобы совместный руководящий комитет работал непрерывно. Он будет осуществлять надзор за деятельностью групп по ведению переговоров, а его первое заседание состоится 12 декабря 2007 года. Оба лидера также договорились проводить регулярные встречи каждые две недели.

В-третьих, они обязались немедленно выполнить свои соответствующие обязательства по «дорожной карте» и договорились сформировать американо-палестино-израильский механизм во главе с Соединенными Штатами для отслеживания процесса осуществления. Руководители также приняли решение продолжить выполнение текущих обязательств по «дорожной карте» до тех пор, пока они не придут к заключению мирного договора. Соединенные Штаты будут отслеживать и контролировать выполнение обязательств обеими сторонами. Если сторонами не будет принято иного решения, то заключение будущего мирного договора будет зависеть от осуществления «дорожной карты».

Помимо достижения взаимопонимания по этим вопросам, лидеры Израиля и Палестины договорились продолжать контакты как между собой, так и с другими участниками конференции и представителями международного сообщества. Президент Аббас завил: «В этот день мы протягиваем вам свою руку с верой в то, что мы равноправные партнеры в достижении мира»; он также подчеркнул, что невозможно достичь мира в отсутствие воли и открытости. Он также подчеркнул свою решимость бороться с терроризмом «при любых обстоятельствах и в любых формах», добавив, что «делает это ради своего собственного народа, так как это насущная необходимость, а не требование, обусловленное политической конъюнктурой».

Премьер-министр Ольмерт подчеркнул, что он знает о страданиях палестинского народа, включая беженцев. Он также заявил, что осознает, что боль и лишения — это один из основных источников, порождающих вспышки ненависти со стороны этого народа. Он также добавил, что нисколько не сомневался в том, что обстановка, сложившаяся в регионе в 1967 году, претерпит значительные изменения, и признал, что это чрезвычайно сложный процесс; многие из его окружения знали это, но не были к этому готовы.

Достижение взаимопонимания приобрело еще большую значимость благодаря контексту в котором оно прозвучало. Открывая эту конференцию, президент Буш обещал в ходе пребывания на своем по-

сту сделать все от него зависящее для того, чтобы обе стороны смогли достичь своей высокой цели. Он также лично обещал поддержать их усилия, предоставляя ресурсы и подтверждая приверженность американского правительства.

Кроме представителей страны-организатора и других сторон, в конференции в Аннаполисе приняли участие Генеральный секретарь и другие члены «четверки», пять постоянных членов Совета Безопасности, Группа восьми промышленно-развитых стран, другие крупные доноры и стороны, оказывающие поддержку мирному процессу, и, что не менее важно, представители Лиги арабских государств. Их участие свидетельствует о поддержке арабскими странами усилий, предпринимаемых президентом Аббасом, а также о решимости Лиги арабских государств принять активное участие в поисках мирного решения. Члены Лиги арабских государств подчеркнули, что они по-прежнему всецело поддерживают «Арабскую мирную инициативу» и верят в необходимость обеспечения всеобъемлющего мира в этом регионе.

Вечером, накануне открытия конференции, члены «четверки» встретились в Вашингтоне и выразили решительную поддержку проведению этой конференции. Они приветствовали приверженность руководителей Израиля и Палестины начать двусторонние переговоры о создании палестинского государства на Западном берегу и в секторе Газа и, в конечном итоге, об обеспечении всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. В их заявлении отмечалось, что это достижение является

> «результатом работы сторон и «четверки» в течение многих месяцев, в том числе ее взаимодействия с членами Комитета по осуществлению решений Лиги арабских государств в целях увеличения числа тех, кто выступает в поддержку мира».

В рамках этого непрерывного процесса в следующем месяце «четверка» проведет свое заседание, которое будет проходить параллельно с проведением Парижской конференции, и на этом заседании члены «четверки», как ожидается, вновь встретятся с членами Лиги арабских государств.

На конференции в Аннаполисе также состоялись широкие дискуссии по вопросу об оказании международной поддержки в строительстве организационного потенциала Палестинской администрации и подготовке к предстоящей конференции доноров, которая будет проведена в Париже. Парижская конференция даст международному сообществу возможность продемонстрировать свою готовность помочь в улучшении обстановки на местах. Восстановление экономики и создание безопасной обстановки — это ключевые факторы, которые позволят заручиться доверием населения к этому возрожденному процессу.

Палестинская администрация активно готовится к Парижской конференции. В начале этого месяца премьер-министр Файяд распространил краткий отчет о палестинском плане реформ и развития на период 2008–2010 годов. Этот план, в котором подтверждается принцип финансовой ответственности и политическая приверженность к проведению реформ, послужит основой для презентации, с которой выступит Палестинская администрация перед донорским сообществом. В нем также изложены меры, которые наряду с этим должны принять Израиль и международное сообщество для того, чтобы помочь Палестинской администрации выполнить приоритетные экономические и организационные задачи в предстоящие три года. Мы надеемся, что этот план станет надежной основой, которая будет служить международным партнерам, в том числе и из этого региона, гарантией для новых финансовых обязательств. Мы настоятельно призываем членов Совета ознакомиться как можно скорее с этим документом.

В ходе своей недавней поездки по региону представитель «четверки» Тони Блэр обнародовал вместе с палестинским премьер-министром Файядом и министром обороны Израиля Бараком несколько инициатив, которые могут дать ощутимый экономический результат на местах. В случае успеха это трехстороннее партнерство в интересах экономического восстановления и роста будет способствовать укреплению веры израильтян и палестинцев в возможность мирного урегулирования.

Ряд недавно произошедших событий послужил хорошей основой для подготовки к конференции в Аннаполисе. Палестинская администрация предприняла шаги по выполнению обязательств в рамках первого этапа «дорожной карты» и направила подразделение сил безопасности в составе 300 человек в Наблус в целях борьбы с боевиками и восстановления правопорядка. Это привело к значительному улучшению обстановки в плане безо-

пасности в Наблусе. Правительство Израиля оказало содействие в развертывании этих сил, разрешив переброску оружия, боеприпасов и снаряжения. Однако продолжающиеся ночные рейды Израильских сил обороны (ИДФ) на территорию Наблуса создают Палестинской администрации трудности в деле обеспечения контроля в области безопасности.

Правительство Израиля объявило также об освобождении еще 441 палестинского заключенного, однако это решение еще предстоит выполнить на практике. Поселенческая деятельность продолжается, и до сих пор ни один из аванпостов не был демонтирован. Мы призываем обе стороны сделать все возможное для выполнения всех обязательств и налаживания взаимного доверия.

Я хотел бы также упомянуть о предпринятых арабскими странами активных дипломатических усилиях по подготовке к этой конференции. В преддверие конференции в Аннаполисе состоялся целый ряд региональных мероприятий, основную роль в которых сыграл Египет, где прошла встреча лидеров арабских государств и представителя «четверки» Блэра. 20 ноября в Шарм-эш-Шейхе также состоялась встреча президента Египта Мубарака и премьер-министра Израиля Ольмерта. Помимо обсуждения вопросов, связанных с конференцией в Аннаполисе, стороны пришли к позитивной договоренности об активизации сотрудничества в борьбе с контрабандой в секторе Газа. 18 ноября король Иордании Абдалла нанес первый с февраля 2004 года визит в Дамаск.

Благодаря этим событиям у нас появились основания надеяться на успех, однако при этом мы не должны закрывать глаза на те трудности, которые сохраняются на местах. Палестинцы и израильтяне продолжают страдать от насилия. За отчетный период было убито 42 палестинца и еще более 133 получили ранения, и среди жертв — четверо детей, которые погибли в результате проведения Израилем военных операций в Газе и на Западном берегу. Израильскими силами обороны было задержано более 346 палестинцев. Два израильтянина было убито и шесть ранено. Капрал ИДФ Гилад Шалит вот уже полтора года находится в плену в Газе. Палестинские боевики продолжают ракетно-минометный обстрел контрольно-пропускных пунктов между Израилем и Газой, а также израильских населенных центров. В течение этого периода интенсивность ракентных ударов со стороны боевиков в Газе возросла: ими было выпущено более 116 ракет и 121 минометный снаряд. Генеральный секретарь по-прежнему осуждает все акты терроризма и все действия, направленные против гражданского населения или несущие ему угрозу в силу своего непропорционального или неизбирательного характера.

Активизировалась фракционная борьба между палестинцами − главным образом в секторе Газа, — в результате чего погибли 18 человек, в том числе три ребенка. В ходе одного из инцидентов, 12 ноября, полицейские, принадлежащие к движению «Хамас», открыли огонь по участникам митинга, посвященного памяти президента Арафата, в котором приняли участие более 250 000 человек. Митинг перерос в мятеж, в результате чего были убиты семь и ранены около 100 членов движения «Фатх». Около 400 сторонников «Фатх» были арестованы.

Гуманитарная ситуация на местах, в частности, в секторе Газа, продолжает вызывать серьезную озабоченность, и Генеральный секретарь настойчиво напоминал об этом в ходе своих публичных заявлений, а также в письменной форме своим коллегам по «четверке» и всем сторонам в Аннаполисе. Карни, главный контрольно-пропускной пункт, используемый для транспортировки коммерческих товаров в сектор Газа и из сектора Газа, по-прежнему остается закрытым. Результаты исследования, проведенного недавно Мировой продовольственной программой в целях выяснения положения в области продовольственной безопасности, свидетельствуют о том, что, несмотря на поставки продовольствия, осуществляемые Организацией Объединенных Наций в рамках гуманитарной помощи, за последние шесть недель основные торговые продовольственные потребности были удовлетворены лишь на 41 процент. На рынках отмечается существенное повышение цен и нехватка таких предметов потребления, как пшеница, растительное масло, молочные продукты и молочные смеси для детей. В том, что касается позитивных событий, то в среду правительство Израиля разрешило вывоз земляники и цветов из сектора Газа через контрольно-пропускной пункт Керем-Шалом.

Рафах, главный контрольно-пропускной пункт для пассажирского транспорта на границе с Египтом, предназначенный для полутoрамиллионного населения сектора Газа, также остается закрытым. Около 6400 жителей из сектора Газа, являющихся

иностранными гражданами, имеющих статус постоянных жителей, разрешение на роботу, студенческие визы или университетские пропуска, с июня не имеют возможности выехать за пределы сектора Газа, включая 670 студентов, лишенных возможности получить высшее образование за границей. По-прежнему не обеспечивается доступ к специализированному медицинскому обслуживанию для пациентов из сектора Газа, нуждающихся в лечении в Израиле, на Западном берегу и в Египте, в результате чего за период с августа этого года погибли 10 жителей сектора Газа, включая двух женщин и грудного ребенка, из-за того, что они не имели возможность выехать из сектора Газа для получения неотложной медицинской помощи. Также запрещен ввоз в сектор Газа запасных частей, из-за чего медицинское оборудование, оборудование для водоснабжения и санитарно-технического обслуживания в настоящее время находится в плачевном состоянии.

Среди палестинцев по-прежнему сохраняются политические разногласия. Движение «Хамас» продолжает создавать структуры, параллельные Палестинской администрации, и недавно оно созвало незаконную сессию Палестинского законодательного совета в целях отмены всех указов, изданных президентом Аббасом с июня этого года. На Западном берегу силы безопасности Палестинской администрации продолжают арестовывать боевиков движения «Хамас», а в секторе Газа силы безопасности «Хамас» продолжают арестовывать членов движения «Фатх». Движение «Хамас» осудило конференцию в Аннаполисе и организовало демонстрации протеста и в секторе Газа, и на Западном берегу.

А сейчас я хотел бы перейти к ситуации в Ливане. Срок полномочий президента Лахуда истек в полночь, 23 ноября. 24 ноября – в установленный конституцией крайний срок для избрания нового президента Ливана – выборы проведены не были. Парламентская сессия, намечавшаяся на 30 ноября, была отложена до 7 декабря. За последние два месяца это уже шестая отсрочка созыва парламентской сессии для избрания нового президента. В настоящее время в целях преодоления политических разногласий прилагаются обширные дипломатические усилия, направленные на обеспечение посредничества между сторонами в Ливане и за его пределами. Большинство, а также оппозиция заявили, что они намерены продолжить переговоры.

Генеральный секретарь посетил Ливан 15-16 ноября с целью содействовать избранию нового президента в рамках конституционных сроков и положений и при максимально широкой поддержке. Генеральный секретарь встретился со спикером парламента, премьер-министром, лидером большинства Харири, маронитским патриархом и многочисленными лидерами различной политической принадлежности. Он настоятельно призвал ливанских лидеров, включая кандидатов в президенты, поставить национальные интересы выше своих личных и фракционных интересов на этом решающем этапе в истории Ливана.

За отчетный период Специальный координатор по Ливану и Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) посетили палестинский лагерь беженцев в Нахр-эль-Бариде в целях ознакомления с осуществляемой под руководством БАПОР деятельностью в области оказания чрезвычайной помощи и восстановления. Процесс восстановления и реконструкции лагеря — это чрезвычайно сложная задача, требующая обеспечения весьма тесного сотрудничества между ливанским правительством и БАПОР. На данный момент сумма средств, необходимых для восстановления лагеря в Нахр-эль-Бариде, оценивается в 200 млн. долл. США. Из 54 млн. долл. США, запрошенных БАПОР в рамках срочного призыва, пока были получены лишь 28 млн. долл. США.

Персонал БАПОР занимается пострадавшими беженцами и сотрудничает со сторонами на местах, правительством Ливана, военнослужащими, донорами и местными общинами в целях обеспечения удовлетворения как насущных, так и долгосрочных потребностей. Из-за крайне плачевного состояния, в котором находится лагерь, благодаря усилиям, принимаемым БАПОР для удовлетворения насущных потребностей беженцев и восстановления некоторого подобия нормальной жизни для них, около 1000 семей вернулись в район, расположенный на периферии лагеря, так называемый «новый лагерь».

Израильские нарушения воздушного пространства над «голубой линией» и вторжения в воздушное пространство Ливана продолжались на протяжении всего отчетного периода. В этом месяце отмечалось значительное увеличение числа облетов, которые порой совершались над густонаселен-

ными районами на низкой высоте с преодолением звукового барьера, повергая местное население в состояние стресса и отчаяния. Мы принимаем к сведению проблемы в области безопасности, которые, как заявляет Израиль, вынуждают его продолжать эти облеты, в частности, заявления о нарушениях эмбарго на поставки оружия, установленного в соответствии с резолюцией 1701 (2006). Однако облеты также являются нарушением резолюции 1701 (2006) и продолжают подрывать доверие к Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане и к ливанским вооруженным силам.

Г-н Председатель, в письме на Ваше имя от 28 ноября Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о своем намерении назначить Роберта Серри, Нидерланды, Специальным координатором Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и своим Личным представителем при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации. Генеральный секретарь с нетерпением ожидает того момента, когда г-н Серри начнет работу по мобилизации усилий Организации Объединенных Наций в поддержку политического процесса, объявленного в Аннаполисе, и координации работы страновой группы Организации Объединенных Наций. Тем временем нынешний Директор Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира г-н Максуэлл Гейлард был назначен временным заместителем Специального координатора.

В Аннаполисе был разработан четкий план будущих действий. Генеральный секретарь, выступая на конференции с заявлением, обязался обеспечить полную поддержку новым усилиям со стороны системы Организации Объединенных Наций. Он подчеркнул необходимость того, чтобы достигнутое взаимопонимание осуществлялось посредством начала переговоров об окончательном статусе, обеспечения поддержки Палестинской администрации и принятия на местах конкретных мер в целях осуществления взятых обязательств. Он отметил, что успех будет зависеть не от наших сегодняшних заявлений, а от наших завтрашних усилий. Генеральный секретарь также выразил свою сохраняющуюся озабоченность в связи с гуманитарными страданиями жителей сектора Газа и призвал к осуществлению конкретных инициатив в целях облегчения их страданий. Он подчеркнул необходимость восстановления единства сектора Газа и Западного берега под управлением законной Палестинской администрации и заявил о намерении оказать поддержку усилиям, направленным на изучение возможностей обеспечения всеобъемлющего мира.

В течение 60 лет Государство Израиль продолжает испытывать страх за свое выживание и выживание своего народа. В течение 60 лет палестинский народ продолжает скитаться и страдать в поисках возможности создать свое государство. Настало время палестинцам создать свой собственный дом. Израильтянам — ощутить мир в своем собственном доме. Настало время действовать. Давайте начнем продвигаться вперед и вносить свой вклад в достижение этих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г—на Пэскоу за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета принять участие в неофициальных консультациях для продолжения обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.